

نیشتر زو

چو چو موز

فاطمه بارانی

ویراستار: س صداقت



سرشناسه	مویز، جوجو، ۱۹۶۹ - م. Moyes, Jojo
عنوان و نام پدیدآور	من پیش از تو/ جوجو مویز؛ مترجم فاطمه بارانی؛ ویراستار س. صداقت.
مشخصات نشر	تهران: انتشارات ۳۶۰ [سیصد و شصت] درجه، ۱۳۹۹.
مشخصات ظاهری	۴۳۵ ص. ۱۴/۵ × ۲۱/۵ س.م.
شابک	978-622-664481-5
وضعیت فهرست نویسی	فیبیا
یادداشت	عنوان اصلی: Me before you.
یادداشت	کتاب حاضر در سال‌های مختلف توسط مترجمان و ناشران دیگر ترجمه و منتشر شده است.
موضوع	داستان‌های انگلیسی -- قرن ۲۱.
موضوع	English fiction -- 21th century
شناسه افزوده	بارانی، فاطمه، ۱۳۷۶ - مترجم
شناسه افزوده	صداقت، س، ۱۳۶۰ - ویراستار
رده بندی کنگره	PZ۴
رده بندی دیسی	۸۲۳/۹۲
نماره ثبت کتابخانه	۶۱۶۰۴۴۸



@360pub



360pub



www.360pub.ir



تهران ۱۳۱۱



۰۲۱-۹۵۰۳



ناشر : ۳۶۰ درجه

نویسنده : جوجو مویز

مترجم : فاطمه بارانی

طراح جلد : مهدی امیدگیانه

ویراستار : س صداقت

چاپ : ۱۳۹۹

چاپ و صحافی : گام اول

تیراژ : ۱۰۰۰ جلد

این اثر با کاغذ حمایتی منتشر شده است.

کلیه حقوق این اثر برای انتشارات محفوظ است.

تقلید، تکثیر، انتشار و ذخیره‌سازی تمام یا بخشی از این اثر به هر شکل (چاپی، الکترونیکی و...) و با هر هدف بدون مجوز از ناشر، غیرقانونی و قابل پیگرد است.

مقدمه ناشر

جو جو مویز (Jojo Moyes) نویسنده و روزنامه‌نگار بریتانیایی است که در ۴ اوت سال ۱۹۶۹ در لندن متولد شد. او حدود ۱۲ سال به عنوان روزنامه‌نگار و خبرنگار فعالیت می‌کند. اما از سال ۲۰۰۲ با انتشار اولین رمان خود پا به دنیای داستان نویسان گذاشت. تا امروز تقریباً هر سال یک رمان جدید منتشر کرده است. طرفداران رمان‌های عاشقانه ام‌جو مویز را خوب می‌شناسند. او در سال‌های اخیر توانسته نام خود را با فروش بالای رمان‌هایش به جهانیان معرفی کند.

مویز به سبک نوشتاری عاشقانه‌اش معروف است. تقریباً همه داستان‌های او درباره افرادی است که درگیر احساسات عاطفی، عاشقانه خود هستند و معتقد است آنچه که می‌نویسد در دل هر جامعه‌ای اتفاق می‌افتد. مویز در مصاحبه‌ای گفته که در زندگی شخصی‌اش خیلی فرد احساساتی نیست. از نظر او عشق چیزی است که انسان را به تحریک وادار می‌دارد تا خارق‌العاده‌ترین کارها را انجام دهد. احساسی که می‌تواند انسان را به بالاترین یا پایین‌ترین درجه برساند. فراز و فرودهای عشق همیشه برای خواننده خواندنی و دوست‌داشتنی است.

اگر به آثار مویز نگاه دقت کنیم در اغلب داستان‌های او شخصیت اول زنانه هستند که روحی آسیب‌پذیر دارند و با مشکلاتی مواجه هستند. اما آنچه نجات بخش زندگی این زنان است عشق و امیدی است که با وجود فرد دیگری به اوج خود می‌رسد. یکی از نکاتی که درباره کتاب‌های مویز وجود دارد؛ دغدغه‌ها و مسائل اجتماعی هستند که در بستر داستان‌های عاشقانه روایت می‌شوند. مویز با زبانی ساده و گاهی طنز خوانندگان خود را به دنیای داستان می‌کشانند. با این‌که مویز مخاطبان زیادی دارد اما عده‌ای هم این داستان‌ها را کلیشه‌ای و غیرادبی می‌دانند.

جوجو مویز هم در مصاحبه‌ای در پاسخ به این افراد گفته برایش مهم است که قبل از خواننده خود او به عنوان نویسنده باید با داستان ارتباط نزدیک برقرار کند و حتی با آن اشک بریزد. او دربارهٔ این موضوع که عده‌ای به داستان‌هایش عناوین عامه‌پسند یا تجاری می‌دهند گفت: «اگر بتوانم با نوشته‌هایم خوانندگان را به فکر وادارم و در عین حال داستانی قابل فهم بنویسم و هم‌زمان آن‌ها را بخندانم و بگریانم، رک و راست بگویم، اصلاً اهمیت نمی‌دهم به من چه لقبی می‌دهند از این که احساسات را در خواننده برانگیزانم خجالت‌زده نمی‌شوم».

یکی از دلایلی که کتاب‌های جوجو مویز چه در جهان و چه در ایران پرفروش هستند، دست گذاشتن بر آدم‌هایی از جنس خودمان است. او به عنوان یک نویسنده آدم‌هایی را به عنوان شخصیت‌های خود انتخاب می‌کند که اگر خود ما نباشیم افراد دور و برمان هستند. آدم‌هایی که نه سفید و نه سیاه هستند و می‌توانیم خودمان را به راحتی جای آن‌ها بگذاریم. به با آن‌ها هم‌ذات‌پنداری کنیم.

انتشارات ۲۰۰۳، با توجه به استقبال خوب مخاطبین در این وانفسای شرایط اقتصادی و... بر آن تصمیم گرفتیم اقدام کم‌نظیر کلیه کتاب‌های این نویسنده را به دو زبان فارسی و انگلیسی به صورت مجزوعه جذاب چاپ نماید.

در چاپ این کتاب‌ها سال تألیف کتاب در ترتیب تألیف کتاب‌ها نیز در نظر گرفته شده‌است تا علاقمندان با سیر ذهنی و رشد مؤلف آشنا شوند.

امید است این تلاش بتواند رسالت اجتماعی ما را نسبت به علاقمندان ادا نماید.